

# AREBOS

## Plynový sporák

AR-HE-GH58 / AR-HE-GH68 / AR-HE-GH63 / AR-HE-GH70  
/ AR-HE-GH30



AR-HE-GH58



AR-HE-GH68



AR-HE-GH63



AR-HE-GH70



AR-HE-GH30

Dodržujte všechna bezpečnostní opatření uvedená v této uživatelské příručce, abyste zajistili bezpečné používání.



Děkujeme za důvěru v AREBOS.

# Obsah

<b>1. Úvod a bezpečnostní opatření .....</b>	<b>4</b>
1.1 Úvod .....	4
1.2 Vysvětlení symbolů.....	4
1.3 Bezpečnostní opatření.....	5
1.4 Nařízení o bezpečnosti plynu .....	5
<b>2. Instalace .....</b>	<b>6</b>
2.1 Technické informace .....	6
2.2 Pozice.....	6
2.3 Větrání .....	6
2.4 Rozbalení zařízení .....	7
2.5 Instalace a upevnění varné desky.....	7
2.6 Instalace.....	8
2.7 Vložení a upevnění varné desky .....	8
2.8 Plynová přípojka .....	9
2.9 Elektrické připojení.....	9
2.10 Výměna trysky pro LPG (G30/G31) .....	11
2.11 Tabulka pro výměnu injekčních průchodek .....	12
2.12 Energetická účinnost .....	12
<b>3. Provoz .....</b>	<b>13</b>
3.1 BEZPEČNOSTNÍ NÁVOD K POUŽITÍ .....	13
3.2 Použití .....	14
3.3 Zapnutí.....	14
3.4 Regulace plamene .....	15
3.5 Vaření nebo ohřívání potravin.....	15
3.6 Uživatelská příručka .....	15
3.7 Výběr správného hořáku .....	16
3.8 Teileliste .....	16
AR-HE-GH30 .....	16

AR-HE-GH58 .....	17
AR-HE-GH63 .....	20
AR-HE-GH68 .....	22
AR-HE-GH70 .....	24
<b>4. Technické údaje .....</b>	<b>26</b>
<b>5. Čištění .....</b>	<b>26</b>
5.1 Smalt .....	26
5.2 Hliník .....	27
5.3 Plast .....	27
5.4 Nerezová ocel .....	27
<b>6. Odstranění závad .....</b>	<b>27</b>
6.1 Nerovnoměrný nebo žlutý plamen místo modrého plamene? .....	27
6.2 Hořák se nezapne? .....	27
6.3 Jiskry, ale žádný plyn? .....	27
6.4 Zápach plynu? .....	27
6.5 Plynový sporák stále nefunguje? .....	27
<b>7. Likvidace šetrná k životnímu prostředí .....</b>	<b>28</b>
7.1 Likvidace a balení .....	28
7.2 Likvidace starého zařízení .....	28
<b>8. Demontáž .....</b>	<b>28</b>
<b>EU prohlášení o shodě .....</b>	<b>29</b>
<b>Typový štítek přílohy .....</b>	<b>30</b>
<b>Dohoda o jednotlivých zemích .....</b>	<b>33</b>

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt. Před prvním použitím výrobku si pozorně přečtěte návod k použití. Pokud výrobek přenecháte třetím osobám, musí být předán i tento návod k obsluze. Návod k použití si uschovejte pro budoucí použití.

Výkresy v této příručce nemusí odpovídat fyzickým objektům. Podívejte se prosím na fyzické objekty.

## 1. Úvod a bezpečnostní opatření

### 1.1 Úvod

- **Děkujeme, že jste si koupili tento plynový sporák.**  
Tento návod k použití je určen k seznámení vás s instalací, používáním a údržbou zařízení. Chcete-li zařízení nainstalovat bezpečně a správně, přečtěte si před spuštěním návod k obsluze.
- Zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno při přepravě. Případné poškození neprodleně nahláste přepravní společnosti, se kterou byl plynový sporák dodán.

### 1.2 Vysvětlení symbolů



Tento výrobek nesmí být likvidován s domovním odpadem!



Označení CE lze použít k rozpoznání, že výrobek splňuje právní ustanovení evropských právních norem, a proto může být obchodován v rámci Evropského společenství.



**Varování!** Pozorně si přečtěte bezpečnostní předpisy. Že Nedodržení bezpečnostních opatření může mít za následek vážné zranění nebo poškození. Návod k použití uchovávejte na bezpečném místě.



**Pozornost!** Ujistěte se, že je produkt uzemněn!



**Varování!** Horký povrch



**Varování!** Hořlavý materiál!



### Upozornění na elektrické napětí!

#### 1.3 Bezpečnostní opatření

- Vaše bezpečnost je pro nás nejdůležitější. Proto se ujistěte, že jste si přečetli návod k obsluze **před** instalací a používáním plynového sporáku. Pokud si nejste jisti jakýmkoli informacemi v této příručce, obraťte se na prodejce, od kterého jste zařízení zakoupili.
- **⚠OPATRNOST:** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a pokyny k použití. Ten Nedodržení bezpečnostních pokynů a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Uchovávejte všechny bezpečnostní a uživatelské pokyny pro budoucí použití.  
NEPOUŽÍVEJTE **plynový sporák**, pokud jste si ještě nepřečetli návod k použití.
- Před zahájením instalace se ujistěte, že jste si důkladně přečetli návod k použití a porozuměli jeho obsahu.
- Pokyny jsou v zájmu vaší bezpečnosti.

#### 1.4 Nařízení o bezpečnosti plynu

- Zákon upravuje, že instalaci plynového sporáku může provádět pouze odborník při dodržování návodu k obsluze. Je v zájmu vaší bezpečnosti zajistit dodržování zákona.
- Opravy nebo údržbu plynového sporáku může provádět pouze autorizovaný odborník a pouze se schváleným příslušenstvím. Zařízení nesmí být upravováno.
- Varná deska se při používání velmi zahřívá. Proto se ujistěte, že děti a zvířata zůstávají daleko od něj. Doporučuje se používat rukavice během používání.
- Nedovolte dětem používat spotřebič nebo je nechte hrát si s ním.
- Nepoužívejte nestabilní pánve a neumísťujte rukojeť na okraj varné desky. Doporučuje se použití vhodného servisu kamen.
- V zájmu bezpečnosti a hygieny byste se měli ujistit, že varná deska je udržována v čistotě. Nahromadění plastického maziva by mohlo způsobit požár.
- Tento spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti. V případě komerčního použití záruka zaniká.
- Varnou desku nezakrývejte ani neumísťujte hořlavé materiály na povrch nebo v jeho blízkosti, a to ani v případě, že varnou desku nepoužíváte.
- Neplňte pánve více než třetinou oleje. Nenechávejte je bez dozoru.
- Před čištěním varné desky vypněte napájecí zástrčku.
- Vypněte všechny ovládací prvky a nechte varnou desku vychladnout, až dokončíte vaření.
- V případě, že zařízení prodáte nebo převeďte vlastnictví na někoho jiného, musíte novému vlastníkovi předat návod k použití.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled nebo jim nedá podrobné pokyny, jak spotřebič používat. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí.
- Spotřebič nebo napájecí kabel nesmí přijít do styku s vodou nebo jinými kapalinami.
- Pokud chcete spotřebič vyčistit nebo udržovat, odpojte jej.

## 2. Instalace

### 2.1 Technické informace

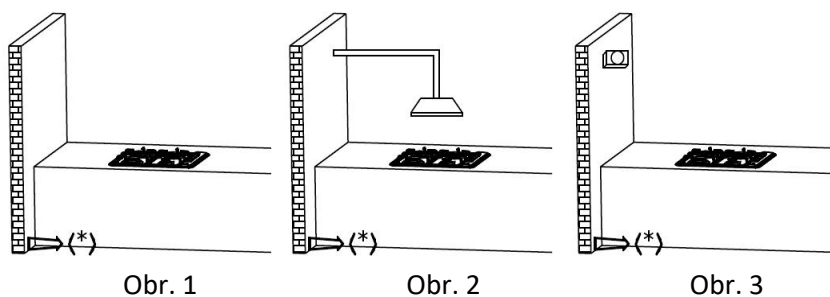
- Montáž, seřízení, úpravy a údržbu uvedené v této části mohou provádět pouze kvalifikované osoby. Bezpečnostní a automatické nastavení zařízení může měnit pouze autorizovaný odborník. Instalace této plynové varné desky musí splňovat platné normy. Toto zařízení není připojeno k výfukovému potrubí pro odstraňování spalin; Proto musí být takové výfukové potrubí připojeno v souladu s výše uvedenými instalačními pravidly. Musí být dodrženy následující pokyny pro větrání.
- **UPOZORNĚNÍ:** Zařízení musí být připojeno k výfukovému potrubí. Musí být připojen v souladu s platnými montážními předpisy. Musí být dodrženy pokyny pro větrání.

### 2.2 Pozice

- Plynový sporák může být umístěn v kuchyni, jídelně nebo obývacím pokoji / ložnici, ale ne v místnosti se sprchou nebo vanou. Plynový sporák nesmí být umístěn v obývacím pokoji / ložnici pod 20m<sup>3</sup>. Modely LPG nesmí být instalovány v podzemní místnosti, například v suterénu.

### 2.3 Větrání

- Místnost, kde je umístěn plynový sporák, by měla mít přívod vzduchu. Místnost musí mít okno, které lze otevřít nebo něco podobného; Trvalé větrání je také přijatelné. Pokud má místnost objem mezi 5 a 10m<sup>3</sup>, je nutné větrání s 50 cm<sup>2</sup> užité plochy, pokud má místnost dveře v blízkosti plynového sporáku. Pokud má místnost objem menší než 5m<sup>3</sup>, je nutné větrání o 100 cm<sup>2</sup> užité plochy (obr. 1).  
Pokud jsou ve stejné místnosti jiné palivové spotřebiče, měla by být místnost zkontrolována, aby se zjistily požadavky na odvětrání.
- **POZNÁMKA:** Použití plynového sporáku vede k tvorbě tepla a vlhkosti v místnosti, kde je instalován. Vždy se ujistěte, že je kuchyně dobře větraná; otevřete přirozené větrací otvory nebo nainstalujte mechanickou větrací jednotku (obr. 2). Zejména při použití několika varných ploch je třeba otevřít okno nebo zapnout větrací jednotku (obr. 3).



(\*) Minimální plocha přívodu vzduchu: 100 cm<sup>2</sup>

## 2.4 Rozbalení zařízení

- Před použitím odstraňte obal a ujistěte se, že je zařízení v perfektním stavu. V případě pochybností byste neměli zařízení používat a zavolat dodavateli. Některé části jsou pokryty plastovým obalem. To musí být před použitím odstraněno. Doporučujeme opatrně povolit fólii ostrým nožem na okrajích. Obalové materiály musí být likvidovány opatrně a uchovávány mimo dosah dětí, protože představují potenciální bezpečnostní riziko.

## 2.5 Instalace a upevnění varné desky

- Varnou desku lze připevnit na jakoukoliv pracovní desku o tloušťce 40 až 50 mm. Žádná převislá plocha nebo digestoř by neměly být umístěny blíže než 750 mm od varné desky. Připojte je tak, jak je znázorněno na obr. 4. Při montáži propojky 600 mm nad 700 mm varnou desku mohou být strany sousedních skříní menší než 760 mm, až 334 mm, pokud jsou odolné vůči teple a páře. Varná deska má speciální těsnění, které zabraňuje vniknutí kapaliny do pouzdra. Pro správné použití tohoto těsnění postupujte podle následujících pokynů:

Odpojte těsnění od základny tak, aby průhledná ochrana stále přilnula k samotnému těsnění. Otočte sporák vzhůru nohama a umístěte těsnění správně "E" (obr. 5) pod okraj varné desky tak, aby vnější část těsnění dokonale přiléhala k vnějšímu okraji varné desky. Konce pásů musí do sebe zalévat, aniž by se překrývaly. Pevně zatlačte na těsnění, aby bylo rovnoměrně a bezpečně upevněno.

### AR-HE-GH70

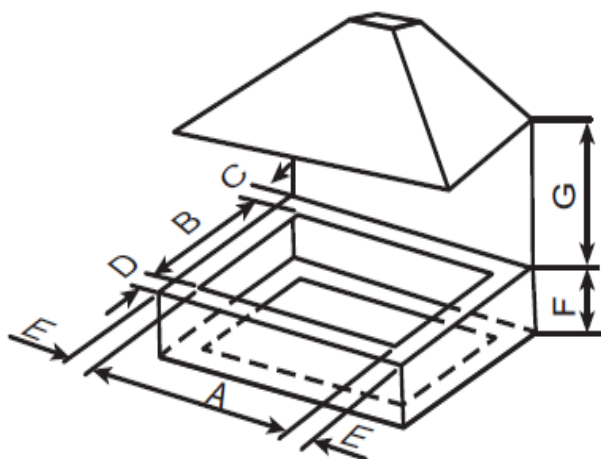
A	B	C	D	A	F	G
665 mm	480 mm	65 mm	62 mm	150 mm	90 mm	750 mm

### AR-HE-GH63; AR-HE-GH58; AR-HE-GH68

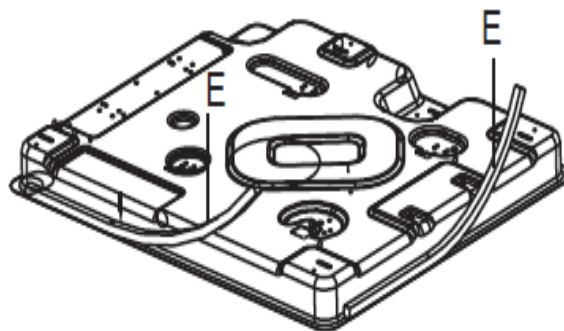
A	B	C	D	A	F	G
560 mm	480 mm	65 mm	62 mm	150 mm	90 mm	750 mm

### AR-HE-GH30

A	B	C	D	A	F	G
260 mm	480 mm	65 mm	62 mm	150 mm	90 mm	750 mm



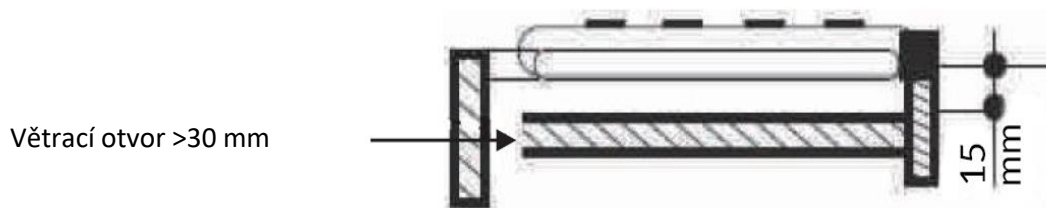
Obr. 4



Obr. 5

## 2.6 Instalace

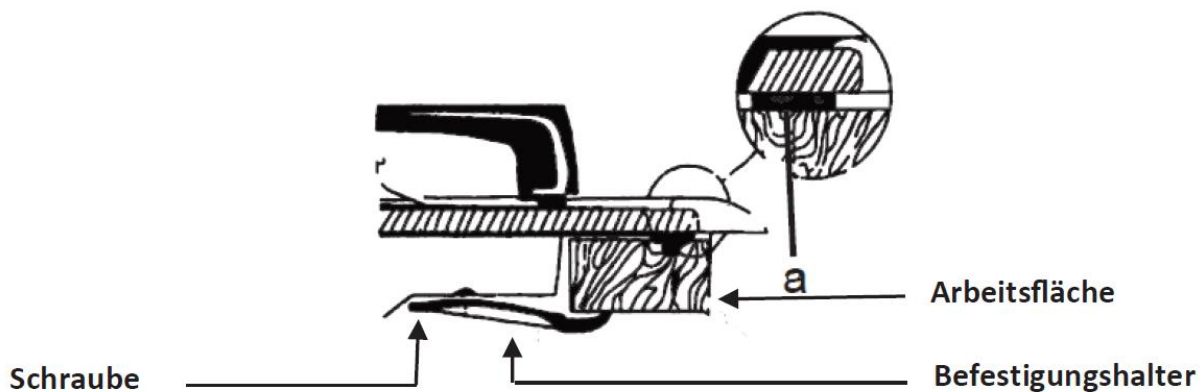
- Při montáži plynového sporáku nad zásuvku nebo standardní skříňovou jednotku je třeba přijmout vhodná opatření, aby se zabránilo kontaktu. Deska pod varnou deskou musí být snadno odnímatelná v případě, že je nutná údržba na krytu varné plochy. Doporučeným způsobem řešení tohoto problému je upevnění dřevěného panelu uvnitř skříně ve vzdálenosti 15 mm pod spodní částí varné desky (viz obrázek níže). Tento panel musí být dostatečně větrán směrem dozadu.



## 2.7 Vložení a upevnění varné desky

- Před vložením varné desky na pracovní plochu musíte umístit lepicí těsnění (a) kolem spodní strany okraje varné desky. Je důležité upevnit toto těsnění rovnoměrně a bez mezer nebo překrytí, aby se zabránilo pronikání kapalin pod varnou plochu.
  - Sejměte regály a víka hořáku a otočte varnou desku vzhůru nohama. Dávejte pozor, abyste nepoškodili zapalovací svíčky a termočlánky.
  - Umístěte těsnění kolem spodní části varné plochy.
  - Umístěte varnou desku do vestavěného otvoru a zatlačte ji dolů tak, aby se pevně opírala o kryt.
  - Zajistěte varnou desku pomocí dodaných montážních držáků.

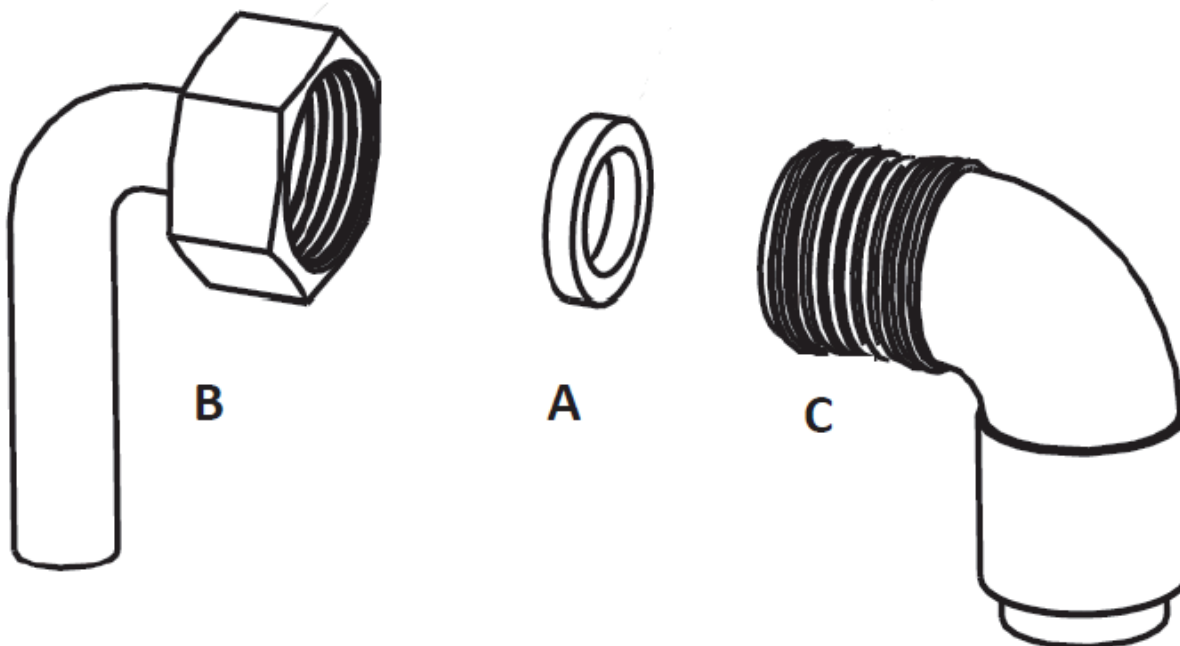




- Zajistěte varnou desku ve spodní části pracovní desky dodanými upevňovacími prvky.
- Jeden konec držáku zašroubujte do předvrtaných otvorů ve spodní části varné desky. Druhý konec držáku by měl být pod pracovní deskou varné desky.


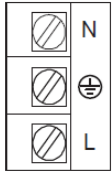
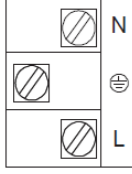


## 2.8 Plynová přípojka

- Vstupní armatura plynu je 1/2" kuželový plyn s vnějším závitem v souladu s normami ISO 7-1. Připojení se provádí pomocí tuhé trubky. Při instalaci plynové přípojky je důležité, aby těsnění (A) bylo umístěno mezi přívodním potrubím (C) a kolenem (B), aby bylo zajištěno plynotěsné těsnění.



## 2.9 Elektrické připojení

- Tento spotřebič musí být připojen kvalifikovanou osobou pomocí pevného zapojení přes pojistku spojenou s dvojitými póly s pojistkou 3 A a kontaktní vzdáleností nejméně 3 mm na všech svorkách. Doporučujeme, aby jednotka byla instalována kvalifikovaným elektrikářem, který splňuje předpisy TJ. Vodiče v napájecím kabelu odpovídají následujícímu barevnému kódu: **Zelená a žlutá = Země, Modrá = Neutrální, Hnědá = Fáze.**

<p style="text-align: center;"><b>SCHALTPLAN</b></p> <p>Vorsicht! Spannung Heizelemente 220-240 V</p> <p>Vorsicht! Im Falle einer Verbindung muss der Sicherheitsdraht an der PE – Klemme angeschlossen werden </p>	<p>AR-HE-GH68 AR-HE-GH58 AR-HE-GH63 AR-HE-GH70</p>  <p>AR-HE-GH30</p> 	<p><b>Empfehlung:</b> Art der Anschlussleitung</p>
<p>Für 220- 240 V geerdeten einphasigen Anschluss, verbinden Brücken L Klemmen und N-Klemmen Sicherheitsdraht </p>		

- Vyměňte vstříkovače za vhodný vstříkovač z níže uvedené tabulky (viz obr. 6). Nejprve sejměte kryty hořáků a kroužky a odšroubujte vstříkovač "A" (viz obr. 6) pomocí nástrčného klíče "B".
- Nastavení je následující (obr. 7): zapalte hořák a otočte knoflíkem.
- Vyjměte tlačítko "M", které je mírně vloženo, a klepněte na hřídel. Umístěte malý šroubovák "D" do horní hřídele "C" a přepněte obtokový šroub doleva nebo doprava, dokud nebude plamen hořáku v dobré poloze. Ujistěte se, že při rychlém otáčení z nejvyšší úrovně na nejnižší úroveň plamen nezhasne.

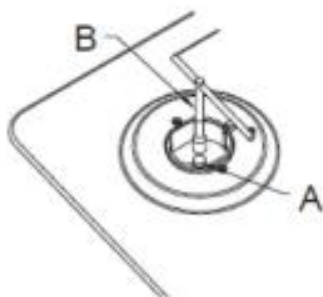


Abb. 6

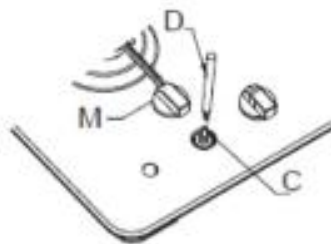
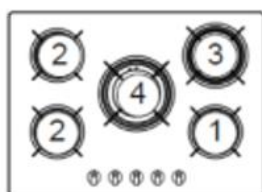
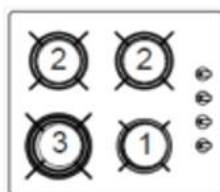


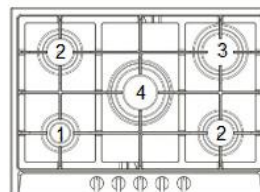
Abb. 7



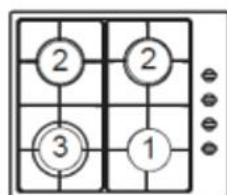
AR-HE-GH70



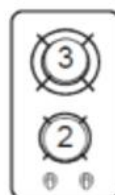
AR-HE-GH63



AR-HE-GH68



AR-HE-GH58



AR-HE-GH30

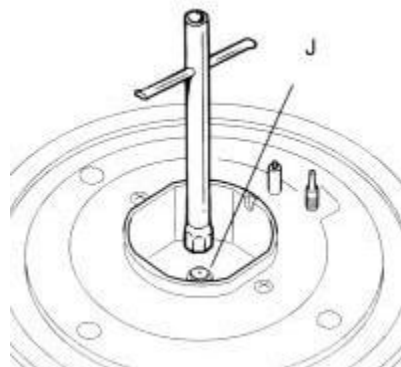
## 2.10 Výměna trysky pro LPG (G30/G31)

### Varování!

1. Výměnu trysek musí provádět odborník na plynovou instalaci.
2. Je nutné zajistit, aby byly použity správné trysky. Správnou velikost trysek je uvedena v tabulce v bodě 2.11. Velikost trysek je napsána na trysce.
3. Všimněte si také vhodnosti pro jednotlivé země na poslední straně této příručky.

### Výměna trysek

1. Vyjměte podpěry pánve a hořáky z plynového sporáku stranou.
2. Odšroubujte trysky (J) klíčem, vnitřní šířka 7mm.
3. Současně zašroubujte nové trysky zpět.
4. Po přechodu váš specialista označí plynový sporák pro přestavbu.

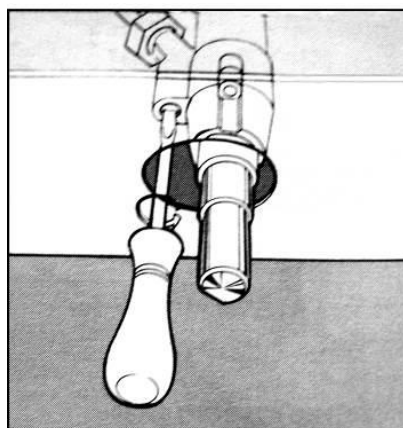
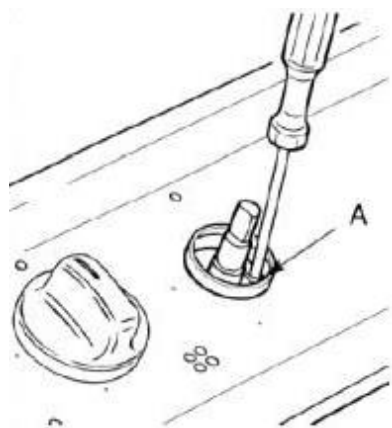


### Nastavení úrovně hořáku

Po výměně trysky je nutné nastavit minimální průtok tak, aby plamen nezhasl na nejnižší úrovni.

Chcete-li nastavit plamen, postupujte takto:

1. Zapněte plynový sporák.
2. Otočte knoflíkem na nejnižší úroveň.
3. Nastavovací šroub je umístěn vedle ventilu (viz obrázek níže). Zatažením tlačítka se k němu dostanete.
4. Pomocí šroubováku (průměr max. 3 mm) otáčejte poznámku k nastavení dovnitř/off, dokud plamen nedosáhne požadované úrovně.



## Zkouška těsnosti

1. Připojte plynový sporák ke zdroji plynu, ale **ne** ke zdroji energie.
2. Smíchejte vodu s mycím prostředkem a nastříkejte ji na seřizovací šroub.
3. Pokud zde dojde k úniku, objeví se bubliny.

**Varování:** Nepoužívejte plamen ke kontrole těsnosti.

## 2.11 Tabulka pro výměnu injekčních průchodek

	Hořák	Plyn	Normální Tlak	Kolmý Dosažení	Průměr Injekční žláza	Nominální Zásobování teplem (kW)
	Popis		Moderátor	Kilowatt	1/100 m	Min
1	Hilfsgasbrenner	Butan Propan Samozřejmě	28-30 37 20	1 1 1	52 52 71	0,4 0,4 0,4
2	Poloviční plamen	Butan Propan Samozřejmě	28-30 37 20	1,8 1,8 1,8	67 67 97	0,6 0,6 0,6
3	Plný plamen	Butan Propan Samozřejmě	28-30 37 20	2,4 2,4 2,4	77 74 110	0,9 0,9 0,9
4	Trojité plamen	Butan Propan Samozřejmě	28-30 37 20	3,4 3,4 3,4	93 93 125	1,5 1,5 1,5

## 2.12 Energetická účinnost

Model	Účinnost (%) - G20 @ 20mbar					
	Počet plynů hořák	EEplynový hořák (W)	EEplynový hořák (R)	EEplynový hořák (SR)	Plynový hořák (A)	EEplyn zvednu t
AR-HE-GH70	5	57.1%	54.7%	2 × 57,6 %	Není k dispozici	56.8%
AR-HE-GH63	4	--	54.7%	2 × 57,6 %	Není k dispozici	56.7%
AR-HE-GH30	2	--	54.7%	57.6%	Není k dispozici	56.2%
AR-HE-GH58	4	--	53.1%	2 × 56,2 %	Není k dispozici	55.2%
AR-HE-GH68	5	55.2%	56.3%	2 × 56,8 %	Není k dispozici	56.3%

## 3. Provoz

### 3.1 BEZPEČNOSTNÍ NÁVOD K POUŽITÍ

**I když jste již použili plynový sporák, je důležité, abyste si před použitím přečetli návod k použití. Především věnujte pozornost instalačním a bezpečnostním pokynům. Pokud máte problémy s instalací nebo používáním plynového sporáku, znovu zkontrolujte, zda jste vše udělali správně tím, že si znovu přečtete tuto příručku.**

#### **POZORNOST!**

**Během provozu a několik minut po něm dosahují některé části zařízení velmi vysokých teplot. Nedotýkejte se těchto částí bez vhodných ochranných prostředků. Riziko popálení!**

**Před použitím musí být spotřebič a jeho součásti pečlivě vyčištěny, jak je popsáno v odstavci "Čištění".**

Během prvního spuštění by zařízení mohlo uvolňovat kouř a nepříjemné pachy. To není důvod k obavám, protože se spalují pouze tuky, které byly použity při zpracování v továrně. Doporučuje se dobře větrat místnost.

#### **Hořáky jsou vybaveny bezpečnostním termočlánekem.**

Termočlánek je zařízení citlivé na teplo: pokud je ohříván plamenem hořáku, který je zapnutý, umožňuje vytékání plynu z trysky. Pokud plamen náhodně zhasne (například proto, že kapalina přeteče z hrnce), termočlánek se během několika sekund ochladí a zablokuje výstup plynu z trysky, čímž zabrání nasycení místnosti nespáleným plynem.

**Pokud se mastnota nebo horký olej během vaření vznítí, plameny nehasujte vodou, ale zaduste je vlhkým hadříkem nebo něčím podobným a okamžitě informujte hasiče.**

- Vždy používejte dodané nosné rošty hrnce. Nepokládejte hrnce a pánve přímo na rozmetadla plamene nebo víčka.
- Nevařte jídlo v přímém kontaktu s plamenem.
- Nezakrývejte spotřebič ani žádnou jeho část hliníkovou fólií nebo podobným materiálem.
- Neohřívejte cínové plechovky nebo hermeticky uzavřené nádoby na zařízení, přetlak generovaný teplem by mohl způsobit výbuch a způsobit vážné zranění.
- Ujistěte se, že hrnce jsou správně umístěny na podpěrných stojanech hrnce a nekolébají. Hrnce musí mít průměr vhodný pro zvolený hořák a nesmí vyčnívat za nosný rošt pánve. Výrobce nenese odpovědnost a odmítá jakékoli právo na záruku, pokud nebudou tyto předpisy zohledněny.
- Zařízení během provozu vždy monitorujte.
- Po každém použití vypněte hořák.
- Hořlavé kapaliny nebo materiály a vysoce hořlavé předměty nesmějí být na prostředku nebo v jeho blízkosti.
- Na ovládací prvky nepokládejte horké hrnce.
- Neprovozujte hořák bez hrnců a/nebo s prázdnými hrnci.

### 3.2 Použití

**POZNÁMKA:** Před použitím musí být spotřebič a jeho součásti používány tak, jak je popsáno v odstavci "Čištění".

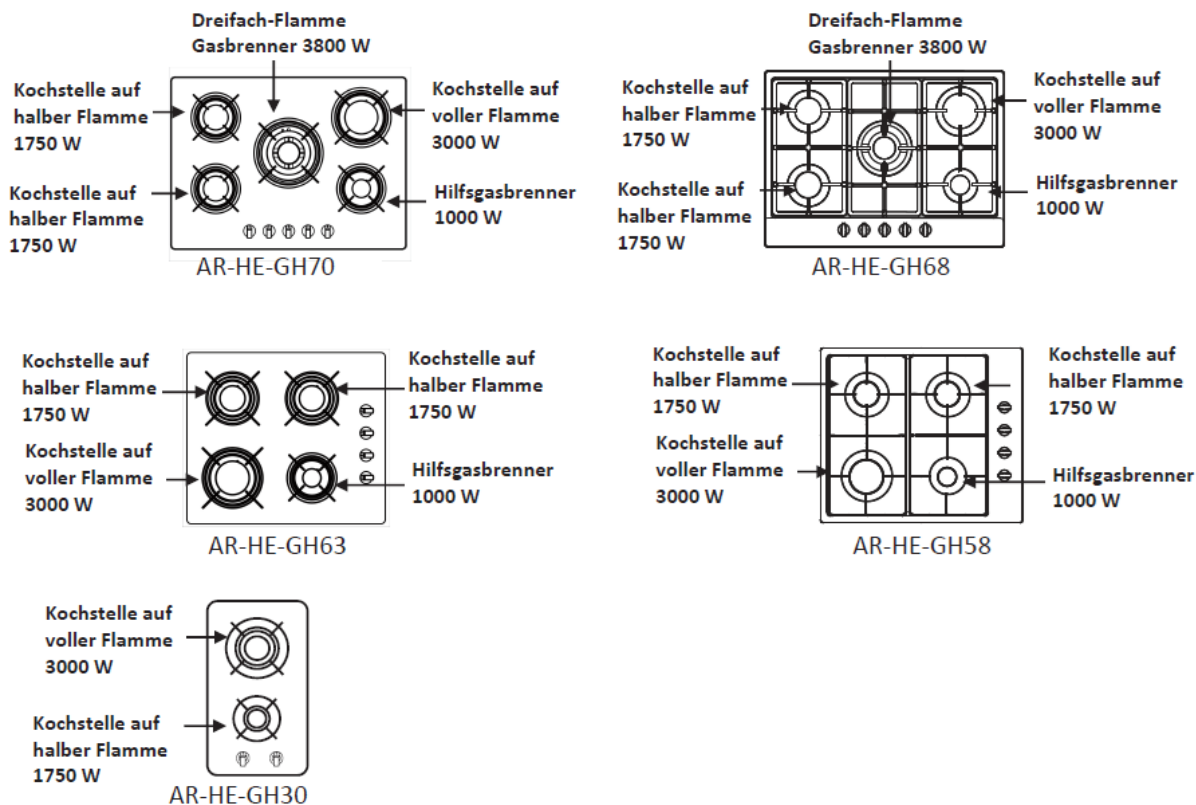
by měl být pečlivě vyčištěn.

Během prvního spuštění by zařízení mohlo uvolňovat kouř a nepříjemné pachy.

To není důvod k obavám, protože pouze tuky, které jsou spáleny během zpracování v továrně byly použity. Doporučuje se dobře větrat místnost.

#### POZORNOST!

Před použitím zkontrolujte, zda jsou rozmetadla plamene, víčka a podpěrné rošty hrnce správně umístěny.



#### Náznak!

Termočlánek je zařízení citlivé na teplo: pokud je chráněno plamenem hořák se zahřívá, umožňuje vytékání plynu z trysky. Pokud indikátor plamen náhodně zhasne (například proto, že kapalina přeteče z hrnce), Termočlánek se během několika sekund ochladí a zablokuje únik plynu z tryska, která zabraňuje nasycení místnosti nespáleným plynem.

### 3.3 Zapnutí

#### POZORNOST!

Před použitím zkontrolujte, zda jsou rozmetadla plamene, víčka a podpěrné rošty hrnce správně umístěny.

Pro každý otočný knoflík je uveden hořák, který je k němu přiřazen.

Zapálení hořáku může být následující:

- ručně s externím zapalovačem
- piezoelektrické s piezoelektrickým zapalováním s mechanickým/ručním ovládáním

**Chcete-li zapálit hořák, postupujte následovně:**

- 1.) Stiskněte knoflík hořáku, který chcete zapnout, a otočte jej proti směru hodinových ručiček (až na maximální symbol).
- 2.) Současně aktivujte zařízení pro elektronické piezoelektrické zapalování řadou rychlých impulzů.
- 3.) Po zapálení stiskněte a podržte knoflík dalších 5 sekund (vždy maximálně), poté uvolněte a nastavte požadovanou sílu plamene.

**Poznámka:** Toto zpoždění uvolnění je navrženo tak, aby umožňovalo bezpečnostní termočlánek je vyhříván.

Pokud hořák nezůstane při uvolnění zapnutý, znamená to, že termočlánek nebyl dostatečně zahřát. V tomto případě opakujte postup popsany v tabulce a po zapálení hořáku držte otočný knoflík déle.

### **3.4 Regulace plamene**

Zkontrolujte, zda je plamen pravidelný a stabilní. Chcete-li regulovat plamen, otočte knoflíkem do požadované polohy (MIN nebo MAX). Knoflík lze také umístit do polohy mezi minimem a maximem. Neumisťujte knoflík mezi maximum a "off".

**POZORNOST!**

**Pokud plamen není pravidelný, zkontrolujte, zda jsou difuzor a krytka plamene správně umístěny.**

**POZORNOST!**

**Plamen nesmí vycházet zpod dna nádoby. Používejte pouze hrnce s plochým dnem.**

### **3.5 Vaření nebo ohřívání potravin**

**POZORNOST!**

**Dávejte pozor, abyste nezapomněli na hořáky, které jsou v provozu bez hrnců nebo s prázdnými hrnci.**

**POZORNOST! Umístěte hrnec na hořák tak, aby byl uprostřed a stabilní na nosném roštu hrnce.**

**POZORNOST! Používejte pouze hrnce, pánve a příslušenství výslovně určené k tomuto použití a vyrobené z materiálů vhodných pro vysoké teploty a styk s potravinami.**

### **3.6 Uživatelská příručka**

- Chcete-li zapnout varnou desku, stiskněte odpovídající ovládací knoflík a otočte jím proti směru hodinových ručiček k velkému symbolu plamene (obr. 8).
- Stiskněte a podržte tlačítko, dokud se hořák nezapálí.
- Otočte knoflíkem na požadovanou hodnotu.

- Pokud plameny hořáku náhodně zhasnou, vypněte ovládání hořáku a nechte hořák alespoň jednu minutu odpočívat.
- **POZNÁMKA:** Zápalky lze použít k zapálení hořáků v případě výpadku proudu. Stiskněte a podržte ovládací knoflík po dobu 15 sekund, abyste zajistili, že hořák bude hořet i po uvolnění. Pokud hořák již nehoří, počkejte před opětovným zapálením jednu minutu.

- **Ausgeschaltet**
- **Volle Flamme**
- **Kleinere Flamme**



Abb. 8



Abb. 9

### 3.7 Výběr správného hořáku

- Pro každý hořák použijte pánev s plochým dnem vhodné velikosti (viz tabulka níže a obr. 9). Když se obsah pánve začne vařit, otočte knoflíkem na menší plamen. Na pánev vždy použijte pokličku.
- **POZNÁMKA:** Nepoužívejte varné nádoby, které přesahují okraj varné plochy.

Hořák	Trojitý plamen 3300 W/3400 W	Plný plamen 3000 W/2400 W	Poloviční plamen 1750 W/1800 W	Pomocný plynový hořák 1000 W
Velikost pánve v cm	24- 26	20-22	16-18	10-14

#### Náznak!

Pro optimální výkon hořáků, aby se dosáhlo maximálního výkonu s nejnižší možnou spotřebou plynu, se doporučuje použít pánve o průměru vhodném pro požadovaný hořák.

#### Náznak!

Aby bylo možné energii využívat racionálně, doporučuje se během vaření umístit dodaná víčka na hrnce a udržovat plamen co nejnižší, aby bylo možné vařit bez zbytečného přehřátí tekutin na vaření.

### 3.8 Teileliste

#### AR-HE-GH30

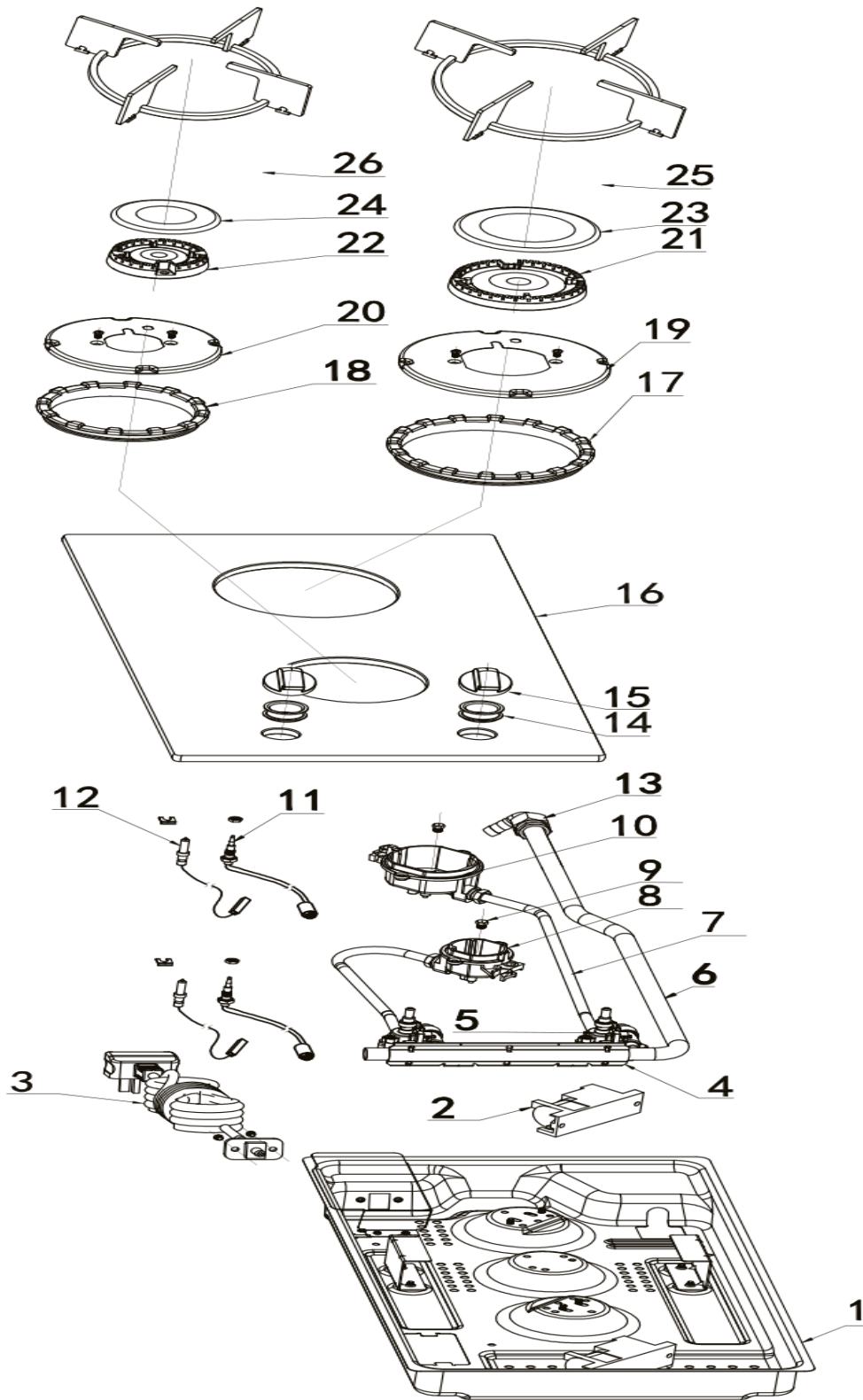
Ne.	Označení
1	Bodenplattenmontage
2	Zündbox
3	Napájecí kabel
4	Montážní deska pro ventily
5	Plynový ventil (1x 2St)
6	Instalace plynovodů
7	Hliníková montáž
8	Hliníková základna hořáku pro hořák $\phi$ 70
9	Injektor pro hořák $\phi$ 100
10	Injektor pro hořák $\phi$ 70
11	Hliníková základna hořáku pro hořák $\phi$ 100
12	Termočlánek pro hořák $\phi$ 100 (500)

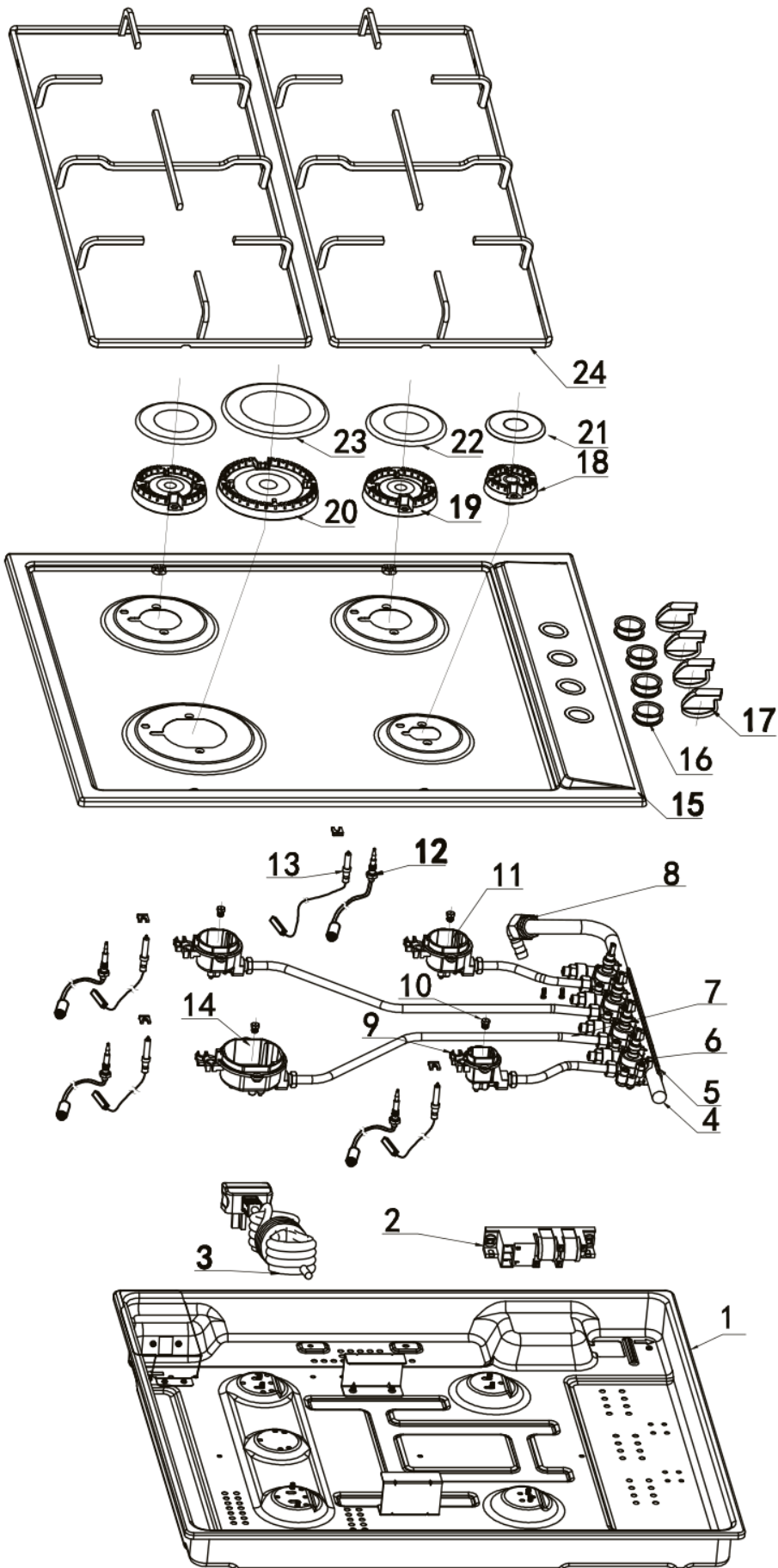


13	Termočlánek pro hořák $\phi 70$ (250)
14	Kolík a vodič zapalování pro hořák $\phi 70$ (470)
15	Kolík a vodič zapalování pro hořák $\phi 70$ (120)
16	Montážní svorka pro kolík zapalování (1 x 2 kusy)
17	Gasanschlussbaugruppe
18	Vodotěsný gumový kroužek na knoflík (1x 2 kusy)
19	Černý bakelitový knoflík A (1x 2 kusy)
20	Skleněná varná deska (černá)
21	Pryžový kroužek odkapávací misky pro hořák $\phi 100$
22	Pryžový kroužek odkapávací misky pro hořáky $\phi 70$ a $\phi 50$ (1x 3 kusy)
23	Odkapávací miska pro hořák $\phi 100$
24	Odkapávací miska pro hořák $\phi 70$
25	Hliníkový rozdělovač plamene pro hořáky $\phi 100$
26	Hliníkový plamenový difuzor pro hořáky $\phi 70$

### AR-HE-GH58

Ne.	Označení
1	Bodenplattenmontage
2	Zündbox
3	Napájecí kabel
4	Plynové potrubí
5	Montážní deska pro ventily
6	Plynový ventil (1x 4St.)
7	Hliníkový roh
8	Plyn
9	Hliníkový hořák pro hořák $\phi 50$
10	Injektor pro hořák $\phi 100$ Injektor pro hořák $\phi 70$ (1x 2 kusy) Injektor pro hořák $\phi 50$
11	Hliníkový hořák pro hořáky $\phi 70$ (1x 2 kusy)
12	Termočlánek pro hořák $\phi 70$ (500) Termočlánek pro hořák $\phi 70$ (250) Termočlánek pro hořák $\phi 50$ (250)
13	Kolík zapalování a kabel pro hořák $\phi 100$ (560) Kolík zapalování a kabel pro zadní část hořáku $\phi 70$ vpravo(120) Kolík zapalování a kabel pro $\phi 70$ hořák, zadní levý (250) Zapalovací kolík a drát pro hořák $\phi 20$ (250) Montážní svorka pro zapalovací kolík ( 1 x 4 kusy)
14	Hliníkový hořák pro hořák $\phi 100$
15	Varná deska z nerezové oceli 201
16	Vodotěsný gumový kroužek na knoflík (1x 4 kusy)
17	Ovládací knoflík G (1x 4 kusy)
18	Hliníkový rozdělovač plamene pro hořáky $\phi 50$
19	Hliníkový rozdělovač plamene pro hořáky $\phi 70$ (1x 2 kusy)
20	Hliníkový rozdělovač plamene pro hořáky $\phi 100$
21	$\phi 50$ Brennerdeckel
22	$\phi 70$ Brennerdeckel (1x 2 Stück)
23	$\phi 100$ Brennerdeckel
24	Podpěra pánve (1x 2 kusy)

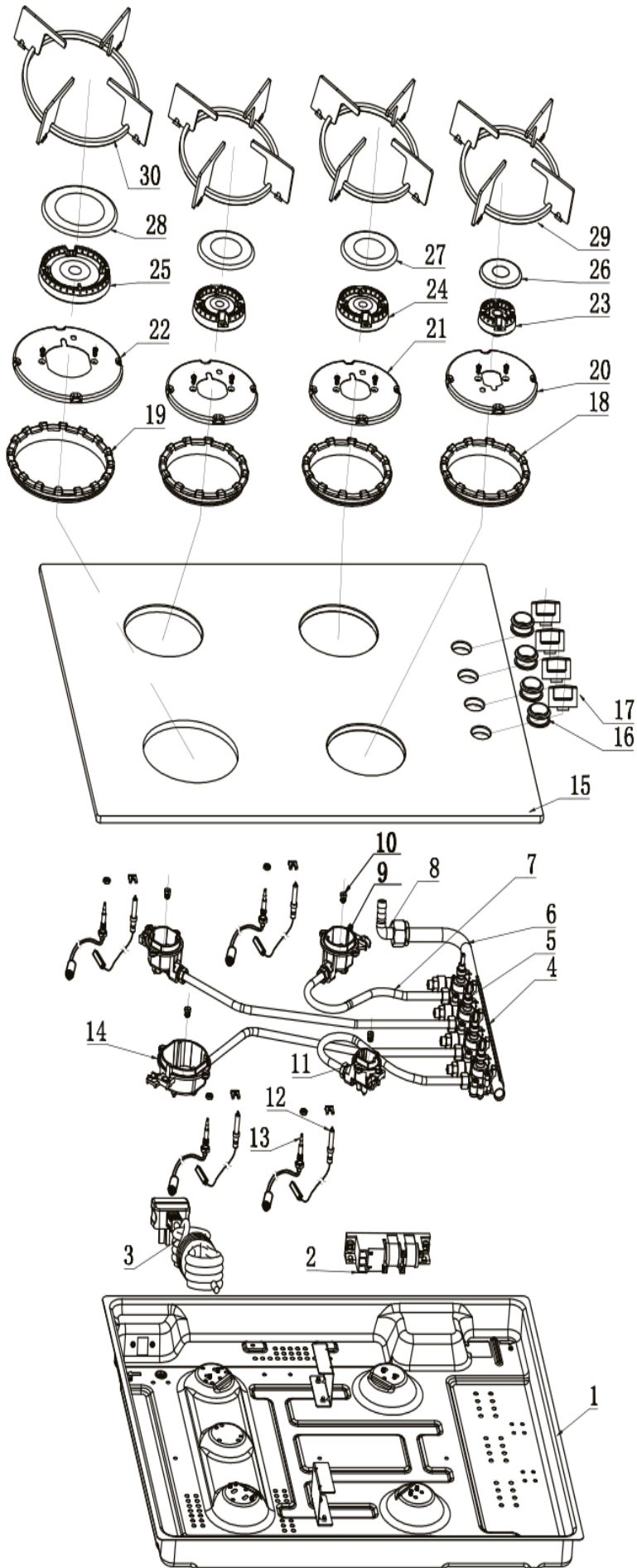




**AR-HE-GH63**

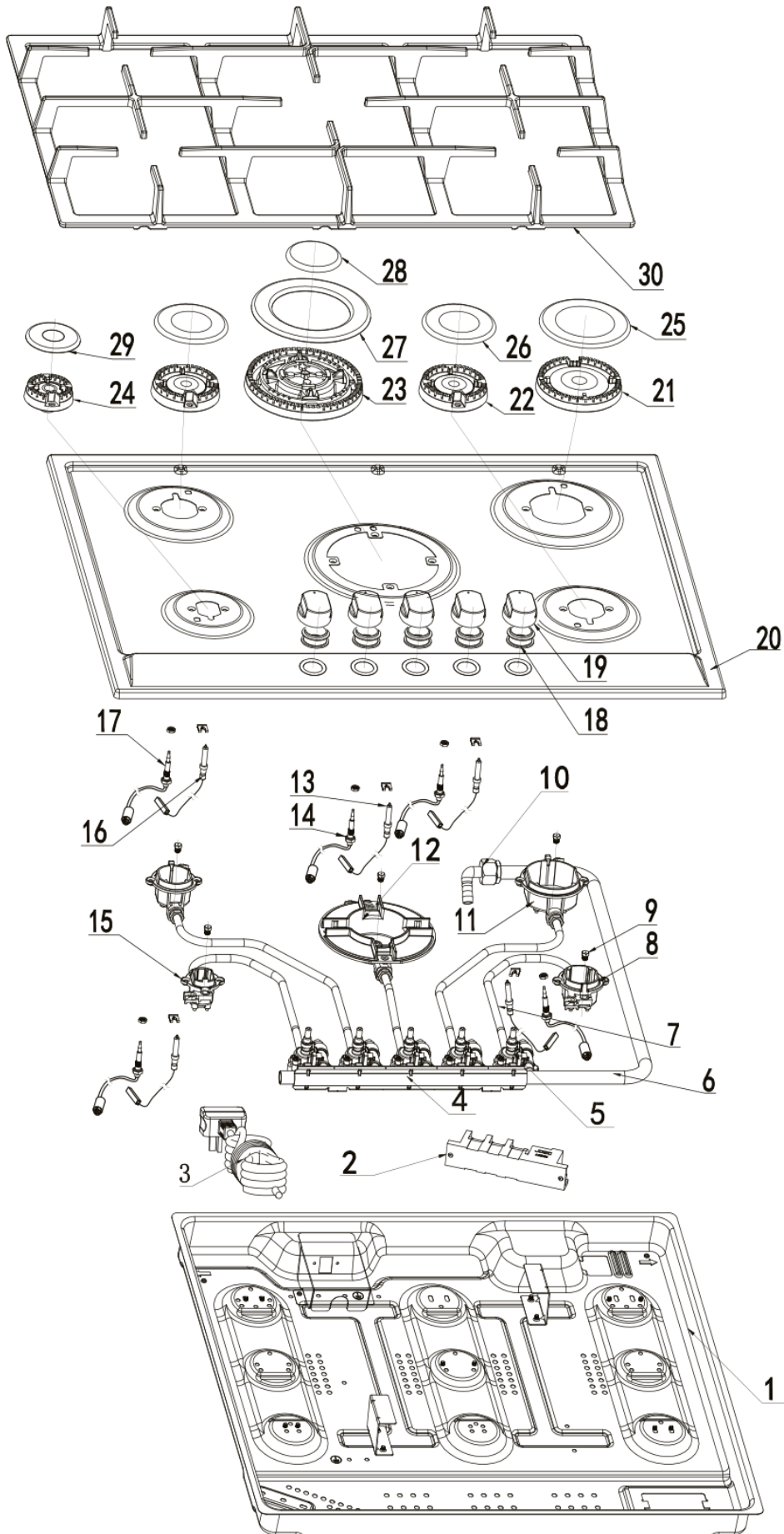
<b>Ne.</b>	<b>Označení</b>
1	Bodenplattenmontage
2	Zündbox
3	Napájecí kabel
4	Montážní deska pro ventily
5	Plynový ventil (1x 4St.)
6	Instalace plynovodů
7	Hliníková montáž
8	Gasanschlussbaugruppe
9	Hliníková základna hořáku $\phi 70$ (1x 2 kusy)
10	Injektor pro hořák $\phi 100$
11	Injektor pro hořák $\phi 70$ (1x 2 kusy)
12	Injektor pro hořák $\phi 50$
13	Hliníková základna hořáku pro hořák $\phi 50$
14	Kolík zapalování a kabel pro hořák $\phi 100$ (560)
15	Kolík zapalování a kabel pro hořák $\phi 70$ -Zadní vpravo(120)
16	Kolík zapalování a kabel pro hořák $\phi 70$ - zadní levý (350)
17	Kolík a vodič zapalování pro hořák $\phi 50$ (350)
18	Montážní svorka pro kolík zapalování (1 x 4 kusy)
19	Termočlánek pro hořák $\phi 100$ (600)
20	Termočlánek pro $\phi 70$ svítilna vzadu vlevo (500)
21	Termočlánek pro $\phi 70$ svítilna zadní vpravo (250)
22	Termočlánek pro hořák $\phi 50$ (250)
23	Hliníková základna hořáku pro hořák $\phi 100$
24	Skleněná varná deska (černá)
25	Vodotěsný gumový kroužek na knoflík (1x 4 kusy)
26	Černý bakelitový knoflík A (1x 4 kusy)
27	Pryžový kroužek odkapávací misky pro hořáky $\phi 70$ a $\phi 50$ (1x 3 kusy)
28	Pryžový kroužek odkapávací misky pro hořák $\phi 100$
29	Odkapávací miska pro hořák $\phi 50$
30	Odkapávací miska pro hořáky $\phi 70$ (1x 2 kusy)

Originální návod k použití – plynový sporák AREBOS



**AR-HE-GH68**

<b>Ne.</b>	<b>Označení</b>
1	Bodenplattenmontage
2	Zündbox
3	Napájecí kabel
4	Montážní deska pro ventily
5	Plynový ventil (1x 5 ks)
6	Instalace plynovodů
7	Hliníková montáž
8	Hliníková základna hořáku $\phi 70$ (1x 2 kusy)
9	Injektor pro hořák $\phi 120$
10	Injektor pro hořák $\phi 100$
11	Injektor pro hořák $\phi 70$ (1x 2 kusy)
12	Injektor pro hořák $\phi 50$
13	Gasanschlussbaugruppe
14	Hliníková základna hořáku pro hořák $\phi 100$
15	Hliníková základna hořáku pro hořák $\phi 120$
16	Kolík a vodič zapalování pro hořák $\phi 120$ (470)
17	Montážní svorka pro kolík zapalování
18	Termočlánek pro hořák $\phi 120$ (500)
19	Hliníková základna hořáku pro hořák $\phi 50$
20	Kolík zapalování a kabel pro hořák $\phi 100$ (750)
21	Kolík zapalování a kabel pro hořák $\phi 70$ (470) (1 x 2 kusy)
22	Kolík zapalování a kabel pro hořák $\phi 50$ (120)
23	Montážní svorka pro kolík zapalování (1 x 4 kusy)
24	Termočlánek pro hořák $\phi 100$ (500)
25	Termočlánek pro $\phi 70$ svítlna vzadu vlevo (500)
26	Termočlánek pro hořák $\phi 70$ přední pravý (250)
27	Termočlánek pro hořák $\phi 50$ (250)
28	Vodotěsný gumový kroužek na knoflík (1x 5 kusů)
29	Bakelitové tlačítko G (1x 5 kusů)
30	Varná deska z nerezové oceli 201

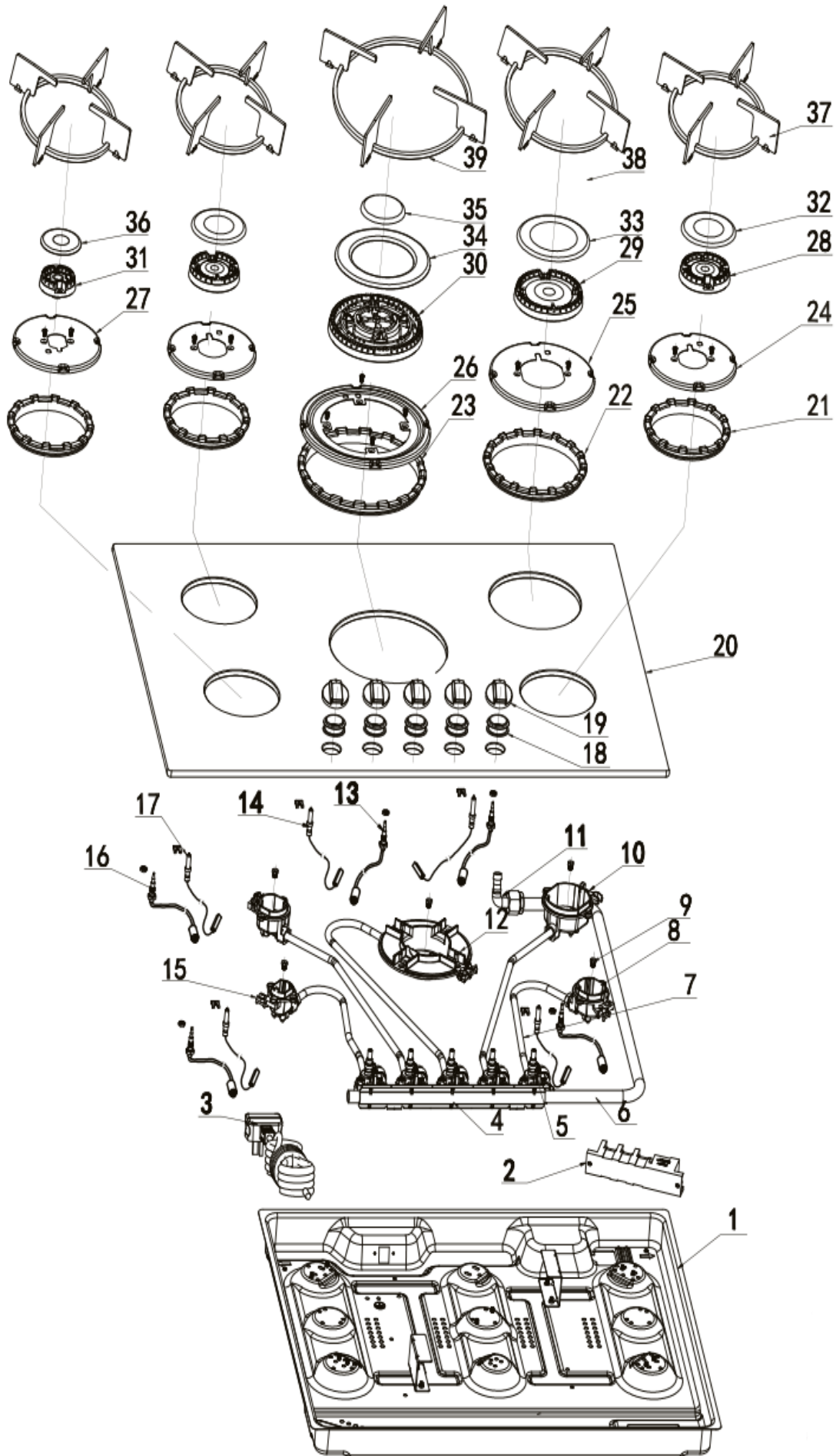


**AR-HE-GH70**

<b>Ne.</b>	<b>Označení</b>
1	Bodenplattenmontage
2	Zündbox
3	Napájecí kabel
4	Montážní deska pro ventily
5	Plynový ventil (1x 5 ks)
6	Instalace plynovodů
7	Hliníková montáž
8	Hliníková základna hořáku $\phi 70$ (1x 2 kusy)
9	Injektor pro hořák $\phi 120$
10	Injektor pro hořák $\phi 100$
11	Injektor pro $\phi 70$ hořáků (1x 2 ks)
12	Injektor pro $\phi 50$ hořáků
13	Hliníková základna hořáku pro hořák $\phi 100$
14	Gasanschlussbaugruppe
15	Hliníková základna hořáku pro hořák $\phi 120$
16	Termočlánek pro hořák $\phi 120$ (500)
17	Kolík a vodič zapalování pro hořák $\phi 120$ (470)
18	Montážní svorka pro kolík zapalování
19	Hliníková základna hořáku pro hořák $\phi 50$
20	Termočlánek pro hořák $\phi 100$ (500)
21	Termočlánek pro $\phi 70$ svítlna vzadu vlevo (500)
22	Termočlánek pro hořák $\phi 70$ přední pravý (250)
23	Termočlánek pro hořák $\phi 50$ (250)
24	Kolík a vodič zapalování pro hořák $\phi 100$ (750)
25	Kolík zapalování a kabel pro hořák $\phi 70$ (470) (1x 2ks)
26	Kolík zapalování a kabel pro hořák $\phi 50$ (120)
27	Montážní svorka pro kolík zapalování (1 x 4 kusy)
28	Vodotěsný gumový kroužek na knoflík černý (1x 4ks)
29	Černý bakelitový knoflík A (1x 5 kusů)
30	Skleněná varná deska (černá)
31	Pryžový kroužek odkapávací misky pro hořáky $\phi 70$ a $\phi 50$ (1x 3 kusy)
32	Pryžový kroužek odkapávací misky pro hořák $\phi 100$
33	Pryžový kroužek odkapávací misky pro hořák $\phi 120$
34	Odkapávací miska pro hořák $\phi 70$
35	Odkapávací miska pro hořák $\phi 100$
36	Odkapávací miska pro hořák $\phi 120$
37	Odkapávací miska pro hořák $\phi 50$
38	Hliníkový rozdělovač plamene pro hořáky $\phi 70$ (1x 2 kusy)
39	Hliníkový rozdělovač plamene pro hořáky $\phi 100$



Originální návod k použití – plynový sporák AREBOS



## 4. Technické údaje

Model	AR-HE-GH70	AR-HE-GH63	AR-HE-GH30	AR-HE-GH68	AR-HE-GH58
Barva	Černá/stříbrná			Nerez	
Napětí	AC220-240 V				
Frekvence	50/60Hz				
Dosažení	10,4 kW	7,0 kW	4,2 kW	10,4 kW	7,0 kW
Energetická účinnost	56,8%	56,7%	56,2%	56,3%	55,2%
Za	/	/	2,4 kW	/	/
Vpředu	/	/	1,8 kW	/	/
Přední (vlevo) zónový výkon	1,8 kW	2,4 kW	/	1,8 kW	2,4 kW
Výkon zadní (vlevo) zóny	1,8 kW	1,8 kW	/	1,8 kW	1,8 kW
Výkon zadní (pravé) zóny	2,4 kW	1,8 kW	/	2,4 kW	1,8 kW
(Přední) výkon pravé zóny	1,0 kW	1,0 kW	/	1,0 kW	1,0 kW
(Přední) napájení střední zóny	3,4 kW	/	/	3,4 kW	/
Propan	a	a	a	a	a
Rozměry výrobku LxW	700 x 510 mm	600 x 510 mm	300 x 520 mm	680 x 500 mm	590 x 510 mm
Einbaumaße BxL	480 x 665 mm	480 x 560 mm	260 x 480 mm	480 x 560 mm	480 x 560 mm

## 5. Čištění

### POZORNOST!

Před čištěním se ujistěte, že je hořák vypnutý.

Vždy počkejte, až spotřebič zcela vychladne.

### POZORNOST!

Na povrchy korozivzdorné oceli nepoužívejte kyselinu chlorovodíkovou (běžně dostupnou kyselinu chlorovodíkovou a/nebo detergenty obsahující chloridy).

### POZORNOST!

Nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivními prášky, mohly by změnit vzhled povrchové úpravy.

### Poznámka:

Pokud některé zvláště kyselé látky (např. ocet, citronová šťáva atd.) zůstanou na zařízení delší dobu, může dojít k napadení povrchu, což má za následek nevzhledné skvrny, které neovlivňují činnost zařízení.

### 5.1 Smalt

- Varná deska, víko hořáku, podpěra hrnce: Použijte hadřík vyždímaný v horké, mýdlové vodě. Odolné skvrny lze odstranit krémovou pastou, tekutým čističem nebo třením jemným mýdlem z ocelové vlny.

## 5.2 Hliník

- Tělo hořáku: Podobně jako při čištění výše. Pomocí nylonového kartáče odstraňte z těla hořáku veškerý čisticí prostředek, vodu nebo nečistoty. Po vyčištění osušte a znovu nasadte. Nechte díly důkladně vyschnout.

## 5.3 Plast

- Ovládací knoflíky: Použijte hadřík vyždímaný v horké, mýdlové vodě.


## 5.4 Nerezová ocel

- Použijte hadřík vyždímaný v horké, mýdlové vodě.

### POZORNOST!

Během čištění a po něm zkontrolujte, zda otvory na tryskách nejsou ucpané nečistotami a zda na dně spodních částí hořáků nezůstal žádný čisticí prostředek. V takovém případě musí být částice nečistot odsávány bez použití tekutých čisticích prostředků a podobně.

# 6. Odstranění závad

-  **OPATRNOST!**  
Toto zařízení může být instalováno pouze v souladu s platnými předpisy a pouze v místnostech s dostatečným větráním. Před zahájením instalace nebo používání spotřebiče nahlédněte do návodu k obsluze.
- Přečtěte si následující informace, pokud se vyskytne problém s plynovým sporákem.

## 6.1 Nerovnoměrný nebo žlutý plamen místo modrého plamene?

- Vypněte plynový sporák a zkontrolujte následující:
  - Byly hořáky správně nainstalovány?
  - Jsou otvory v hořáku čisté?
  - Zkontrolujte, zda do plamene nespadol žádný prach, který by jej změnil na žlutý.

## 6.2 Hořák se nezapne?

- Zkontrolujte, zda je zařízení zapnuto nebo zda nedošlo k vyfouknutí pojistek. Ujistěte se, že zapalovač není potažen potravinami.

## 6.3 Jiskry, ale žádný plyn?

- Ujistěte se, že byl plyn zapnutý. Zkontrolujte, zda otvory hořáku nejsou ucpané.

## 6.4 Zápach plynu?

- Zkontrolujte, zda byl zapnutý plynový kohoutek. Když jsou všechny vypnuté, vypněte přívod plynu a zavolejte zákaznický servis.
- **NEHLEDEJTE** s otevřeným ohněm, nepoužívejte zápalky a nemačkejte zapalovač!

## 6.5 Plynový sporák stále nefunguje?

- Zavolejte na zákaznický servis.

## 7. Likvidace šetrná k životnímu prostředí

### 7.1 Likvidace a balení

Obal vašeho zařízení je vyroben z materiálů, které jsou nezbytné pro zajištění účinné ochrany během přepravy. Tyto materiály jsou plně recyklovatelné, čímž se snižuje dopad na životní prostředí. Obal vyhodte do koše na recyklovatelné materiály.

### 7.2 Likvidace starého zařízení

Staré spotřebiče musí být zlikvidovány v souladu se směrnicemi a předpisy pro místní likvidaci odpadu. obraťte se na místní správu ohledně adresy nejbližšího recyklačního centra a doručte tam své zařízení.



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na starém elektrospotřebiči znamená, že na konci životnosti nesmí být likvidován s domovním odpadem. Sběrná místa pro odpadní elektrická a elektronická zařízení jsou k dispozici ve vaší oblasti k bezplatnému vrácení. Adresy můžete získat od svého města nebo místní samosprávy. O [dalších možnostech vrácení, které jsme vytvořili](#), se můžete [www.arebos.de](http://www.arebos.de) dozvědět na našich webových stránkách.



Oddělený sběr odpadních elektrických a elektronických zařízení má umožnit opětovné použití, recyklaci nebo jiné formy využití odpadů a zabránit negativním důsledkům odstranění pro životní prostředí a lidské zdraví.

**Naše zákaznické číslo: Tel. +49 (0) 931 9080 3000**

**Fax: +49 (0) 931 4523 2799 / E-mail: [info@arebos.de](mailto:info@arebos.de)**

Canbolat Vertriebs GmbH • Gneisenaustraße 10-11 • 97074 Würzburg

## 8. Demontáž

Vyjmutí vyžaduje, aby zařízení bylo přístupné pro demontáž a bylo odpojeno od napájení.

V případě plynových spotřebičů je nutné zajistit, aby byla plynová přípojka dokončena .

- Povolte upevňovací spony.
- Odstraňte silikonové spoje.
- Vyjměte spotřebič směrem nahoru z pracovní desky.
- Odstraňte další příslušenství.
- Starý spotřebič a kontaminované příslušenství zlikvidujte způsobem popsaným v části "Likvidace šetrná k životnímu prostředí".

## EU prohlášení o shodě

My,

Canbolat Vertriebs GmbH, Gneisenaustraße 10-11, 97074 Würzburg, Německo

tímto prohlašuji, že níže popsané prostředky splňují příslušné základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost směrnic EU z důvodu jejich návrhu a konstrukce, jakož i návrhů, které uvádíme na trh.

Jméno	Sklo plynového sporáku 58 cm	Plynové sporákové sklo 68 cm	Plynové sporákové sklo 63 cm	Sklo plynového sporáku 70 cm	Sklo plynového sporáku 30 cm
Art-Nr.	4260199758489	4260199758496	4260199758472	4260199756768	4260199758465
Mod-č.	AR-HE-GH58	AR-HE-GH68	AR-HE-GH63	AR-HE-GH70	AR-HE-GH30

Pokud je zařízení upraveno bez našeho souhlasu, ztrácí toto prohlášení o shodě svou platnost.

### Pokyny

Toto zařízení splňuje následující směrnice EU/ES:

Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě

Směrnice o zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu

Směrnice 2011/65/EU RoHS

### Vyhlášky

Toto zařízení splňuje následující předpisy EU:

Nařízení EU o plynových spotřebičích 2016/426

Datum/podpis Výrobce/Místo: Würzburg, 10.07.2021



Podpis:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, generální ředitel

Reprezentativní pro tento návod k použití/technické údaje:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, generální ředitel

Canbolat Vertriebs GmbH

Gneisenaustraße 10-11

97074 Würzburg

Zpáteční adresu naleznete v tiráži: <https://www.arebos.de/impresum/>

Daňové identifikační číslo: DE 263752326

Rejstříkovým soudem v obchodním rejstříku je Würzburg, HRB 10082

OEEZ Reg. č. DE 61617071

## Typový štítek přílohy

Gas Hob						
AR-HE-GH70						
Model	AR-HE-GH70					
Gas Category	2H3+	2E3B/P	2E3B/P	2HS3B/P	2ELwLs3B/P	
Gas Type	NG, (*) Pressure	G20at20mbar	G20at20mbar	G20at20mbar	G20/G25.1at 25 mbar	G20 at 20mbar G2.350 at 13mbar
Gas Pressure	LPG, Pressure	G30/G31at 28-30/37mbar	G30/G31at 30mbar	G30/G31at 50mbar	G30/G31at30mbar	G30/G31at 37mbar
Countries of Destination	CH, CZ, ES, GB GR, IE, IT, LT PT, SK	RO	DE	HU	PL	
Nominal heat input	Total: 10,4 kW (Total Gas Consumption: 991g/h)					
Electrical Voltage	220-240V, 50/60 Hz					
Class	Device Class A I Type 1					
Country of Origin	Made in China					
Date of Manufacture	10/2020					
Serial No. C/N	4260199756768 / P0320052					
Manufacturer	CANBOLAT Betriebsgesellschaft mbH Gneisenastr. 10-11, 97074 Würzburg   Germany					

This appliance shall be installed in accordance with the regulations in force and only used in a well ventilated space. Read the instructions before installing or using this appliance.  
Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert und nur in einem gut belüfteten Raum verwendet werden.

Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden.



2575/21

# AREBOS

(\*) nozzles installed/  
Düsen installiert

Pin Code: 2575DM28833

Gas Hob						
AR-HE-GH30						
Model	AR-HE-GH30					
Gas Category	2H3+	2E3B/P	2E3B/P	2HS3B/P	2ELwLs3B/P	
Gas Type	NG, (*) Pressure	G20at20mbar	G20at20mbar	G20at20mbar	G20/G25.1at 25 mbar	G20 at 20mbar G2.350 at 13mbar
Gas Pressure	LPG, Pressure	G30/G31at 28-30/37mbar	G30/G31at 30mbar	G30/G31at 50mbar	G30/G31at30mbar	G30/G31at 37mbar
Countries of Destination	CH, CZ, ES, GB GR, IE, IT, LT PT, SK	RO	DE	HU	PL	
Nominal heat input	Total: 4,2 kW (Total Gas Consumption: 400g/h)					
Electrical Voltage	220-240V, 50/60 Hz					
Class	Device Class A I Type 1					
Country of Origin	Made in China					
Date of Manufacture	10/2020					
Serial No. C/N	4260199758465 / P0320052					
Manufacturer	CANBOLAT Betriebsgesellschaft mbH Gneisenastr. 10-11, 97074 Würzburg   Germany					

This appliance shall be installed in accordance with the regulations in force and only used in a well ventilated space. Read the instructions before installing or using this appliance.  
Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert und nur in einem gut belüfteten Raum verwendet werden.

Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden.




2575/21

# AREBOS

(\*) nozzles installed/  
Düsen installiert

Pin Code: 2575DM28833




Originální návod k použití – plynový sporák AREBOS

Gas Hob						
Model	AR-HE-GH63					
Gas Category	2H3+	2E3B/P	2E3B/P	2HS3B/P	2ELwLs3B/P	
Gas Type	NG, (*) Pressure	G20at20mbar	G20at20mbar	G20at20mbar	G20/G25.1at 25 mbar	G20 at 20mbar G2.350 at 13mbar
Gas Pressure	LPG, Pressure	G30/G31at 28-30/37mbar	G30/G31at 30mbar	G30/G31at 50mbar	G30/G31at30mbar	G30/G31at 37mbar
Countries of Destination	CH, CZ, ES, GB GR, IE, IT, LT PT, SK	RO	DE	HU	PL	
Nominal heat input	Total: 7 kW (Total Gas Consumption: 667g/h)					
Electrical Voltage	220-240V, 50/60 Hz					
Class	Device Class A I Type 1					
Country of Origin	Made in China					
Date of Manufacture	10/2020					
Serial No. C/N	4260199758472 / P0320052					
Manufacturer	CANBOLAT Vertriebsgesellschaft mbH Gneisenastr. 10-11, 97074 Würzburg   Germany					
<p><b>This appliance shall be installed in accordance with the regulations in force and only used in a well ventilated space. Read the instructions before installing or using this appliance.</b>  <b>Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert und nur in einem gut belüfteten Raum verwendet werden.</b>  <b>Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden.</b></p>						
  2575/21					(*) nozzles installed/ Düsen installiert Pin Code: 2575DM28833	

Gas Hob						
Model	AR-HE-GH58					
Gas Category	2H3+	2E3B/P	2E3B/P	2HS3B/P	2ELwLs3B/P	
Gas Type	NG, (*) Pressure	G20at20mbar	G20at20mbar	G20at20mbar	G20/G25.1at 25 mbar	G20 at 20mbar G2.350 at 13mbar
Gas Pressure	LPG, Pressure	G30/G31at 28-30/37mbar	G30/G31at 30mbar	G30/G31at 50mbar	G30/G31at30mbar	G30/G31at 37mbar
Countries of Destination	CH, CZ, ES, GB GR, IE, IT, LT PT, SK	RO	DE	HU	PL	
Nominal heat input	Total: 7 kW (Total Gas Consumption: 667g/h)					
Electrical Voltage	220-240V, 50/60 Hz					
Class	Device Class A I Type 1					
Country of Origin	Made in China					
Date of Manufacture	10/2020					
Serial No. C/N	4260199758489 / P0320052					
Manufacturer	CANBOLAT Vertriebsgesellschaft mbH Gneisenastr. 10-11, 97074 Würzburg   Germany					
<p><b>This appliance shall be installed in accordance with the regulations in force and only used in a well ventilated space. Read the instructions before installing or using this appliance.</b>  <b>Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert und nur in einem gut belüfteten Raum verwendet werden.</b>  <b>Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden.</b></p>						
  2575/21					(*) nozzles installed/ Düsen installiert Pin Code: 2575DM28833	



Originální návod k použití – plynový sporák AREBOS

Gas Hob						
Model		AR-HE-GH68				
Gas Category		2H3+	2E3B/P	2E3B/P	2HS3B/P	2ELwLs3B/P
Gas Type	NG, (*) Pressure	G20at20mbar	G20at20mbar	G20at20mbar	G20/G25.1at 25 mbar	G20 at 20mbar G2.350 at 13mbar
Gas Pressure	LPG, Pressure	G30/G31at 28-30/37mbar	G30/G31at 30mbar	G30/G31at 50mbar	G30/G31at30mbar	G30/G31at 37mbar
Countries of Destination		CH, CZ, ES, GB GR, IE, IT, LT PT, SK	RO	DE	HU	PL
Nominal heat input	Total: 10,4 kW (Total Gas Consumption: 991g/h)					
Electrical Voltage	220-240V, 50/60 Hz					
Class	Device Class A I Type 1					
Country of Origin	Made in China					
Date of Manufacture	10/2020					
Serial No. C/N	4260199758496 / P0320052					
Manufacturer	CANBOLAT Vetriebgesellschaft mbH Gneisenastr. 10-11, 97074 Würzburg   Germany					
<p><b>This appliance shall be installed in accordance with the regulations in force and only used in a well ventilated space. Read the instructions before installing or using this appliance.</b>  <b>Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert und nur in einem gut belüfteten Raum verwendet werden.</b>  <b>Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden.</b></p>						
  2575/21					(*) nozzles installed/ Düsen installiert Pin Code: 2575DM28833	



## Dohoda o jednotlivých zemích

Obvod	Kategorie plynu	Země určení	Výstupní tlak
	I3+(28-30/37)	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	G30/G31 při 28-30/37 mbar
	I3B/P(30)	BG, CY, DK, EE, FI, FR, GB, HU, HR, IT, IS, LT, LU, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR	G30/G31 při 30mbar
	I3B/P(37)	.PL	G30/G31 při 37mbar
	I3B/P(50)	AT, CH, DE, SK	G30/G31 při 50mbar
	I3P(37)	BE, CH, CY, CZ, IT, ES, FR, GR, GB, HR, LT, NL, PT, SK, IE, SI	G31 při 37mbar
	I2H	AT, BG, CH, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, FI, GR, GB, HR, HU, IS, IE, IT, LU, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, SE, TR	G20 ve 20mbar
	I2E	DE, LU, PL	G20 ve 20mbar
	I2E+	BE, FR	G20/G25 při 20/25mbar
	I2EK	NL	G25.3 při 25mbar
	I2EL	.PL	G20 při 20 mbar a G2 350 při 13 mbar
	I2ELw	.PL	G20/G27 při 20mbar
	I2HS	HU	G20/G25.1 při 25mbar
	II2H3+	CH, CZ, ES, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SK	G20 při 20mbar a G30/G31 při 28-30/37mbar
	II2E3B/P	RO	G20 při 20 mbar a G30/G31 při 30 mbar
	II2E3B/P	Z	G20 při 20 mbar a G30/G31 při 50 mbar
	II2HS3B/P	HU	G20/G25.1 při 25 mbar a G30/G31 při 30 mbar
	II2ELwLs3B/P	.PL	G20 při 20 mbar, G2,350 při 13 mbar a G30/G31 při 37 mbar
	II2ELL3B/P	Z	G20/G25 při 20 mbar a G30/G31 při 50 mbar